

**Njemačka-Ahlen: Tehničke usluge**  
**OJ S 72/2021 14/04/2021**  
**Obavijest o nadmetanju**  
**Usluge**

**Pravna osnova:**

Direktiva 2014/24/EU

**Odjeljak I: Javni naručitelj**

---

**I.1. Naziv i adrese**

Službeni naziv: Stadt Ahlen

Poštanska adresa: Westenmauer 10

Mjesto: Ahlen

NUTS kod: DEA38 Warendorf

Poštanski broj: 59227

Država: Njemačka

Osoba za kontakt: Kapellmann und Partner Rechtsanwälte mbB, z. H. Dr. Alexander Fandrey,  
Stadttor 1, 40219 Düsseldorf

E-pošta: [vergabemanagement@kapellmann.de](mailto:vergabemanagement@kapellmann.de)

**Internetska(-e) adresa(-e):**

Glavna adresa: [www.ahlen.de](http://www.ahlen.de)

**I.3. Komunikacija**

Dokumentacija o nabavi dostupna je besplatno i može joj se u potpunosti pristupiti izravno i neograničeno na: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YYVDTRP/documents>

Dodatne informacije dostupne su na prethodno navedenoj adresi

Ponude ili zahtjevi za sudjelovanje moraju se podnijeti elektronički na: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YYVDTRP>

**I.4. Vrsta javnog naručitelja**

Regionalno ili lokalno tijelo

**I.5. Glavna djelatnost**

Opće javne usluge

**Odjeljak II: Predmet**

---

**II.1. Opseg nabave**

**II.1.1. Naziv**

Stadt Ahlen – Neubau Stadthaus – Bauphysik

Referentni broj: Ahlen - Neubau Stadthaus - Bauphysik

**II.1.2. Glavna CPV oznaka**

71300000 Tehničke usluge

**II.1.3. Vrsta ugovora**

Usluge

**II.1.4. Kratak opis**

Die Stadt Ahlen plant die Realisierung des Vorhabens Bürgercampus in Ahlen. Das Vorhaben besteht aus den beiden Neubauten Stadthaus (Verwaltungsgebäude) und dem Bürgerforum (Stadthalle + bürgernahe Einrichtungen) sowie dem Abbruch des bestehenden Kultur- und Verwaltungsgebäudes sowie Erneuerung der gesamten Außenanlagen.

In einem 1. Schritt soll der Neubau des Stadthauses realisiert werden. Hierzu wird zurzeit ein Wettbewerb durchgeführt. Die Beauftragung der Planungsleistungen ist im April 2021 angedacht. Damit es bei den dann anstehenden Planungsphasen zu keiner zeitlichen Verzögerung kommt sollen die wichtigsten Fachplanungsleistungen zeitgerecht ausgeschrieben werden.

Die Leistungen sollen stufenweise für alle Leistungsphasen beauftragt werden. Gegenstand dieser Vergabe ist die Beauftragung mit Grundleistungen der Bauphysik in den Bereichen Wärmeschutz und Energiebilanzierung, Bauakustik (Schallschutz) und Raumakustik der Leistungsphasen 1-8 des Leistungsbildes Bauphysik gemäß Anlage 1 HOAI sowie weiterer besonderer Leistungen.

Es erfolgt eine stufenweise Beauftragung der Leistungsphasen (Leistungsphasen 1 bis 3, 4 bis 5, 6 bis 8).

#### **II.1.5. Procijenjena ukupna vrijednost**

#### **II.1.6. Podaci o grupama**

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: ne

#### **II.2. Opis**

##### **II.2.2. Dodatne šifre CPV-a**

71314310 Usluge na području tehnike grijanja za zgrade

##### **II.2.3. Mjesto izvršenja**

NUTS kod: DEA38 Warendorf

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Ahlen

##### **II.2.4. Opis nabave**

Die Stadt Ahlen plant die Realisierung des Vorhabens Bürgercampus in Ahlen. Das Vorhaben besteht aus den beiden Neubauten Stadthaus (Verwaltungsgebäude) und dem Bürgerforum (Stadthalle + bürgernahe Einrichtungen) sowie dem Abbruch des bestehenden Kultur- und Verwaltungsgebäudes sowie Erneuerung der gesamten Außenanlagen.

In einem 1. Schritt soll der Neubau des Stadthauses realisiert werden. Hierzu wird zurzeit ein Wettbewerb durchgeführt. Die Beauftragung der Planungsleistungen ist im April 2021 angedacht. Damit es bei den dann anstehenden Planungsphasen zu keiner zeitlichen Verzögerung kommt sollen die wichtigsten Fachplanungsleistungen zeitgerecht ausgeschrieben werden.

Die Leistungen sollen stufenweise für alle Leistungsphasen beauftragt werden. Gegenstand dieser Vergabe ist die Beauftragung mit Grundleistungen der Bauphysik in den Bereichen Wärmeschutz und Energiebilanzierung, Bauakustik (Schallschutz) und Raumakustik der Leistungsphasen 1-8 des Leistungsbildes Bauphysik gemäß Anlage 1 HOAI sowie weiterer besonderer Leistungen.

Es erfolgt eine stufenweise Beauftragung der Leistungsphasen (Leistungsphasen 1 bis 3, 4 bis 5, 6 bis 8).

##### **II.2.5. Kriteriji za dodjelu**

Cijena nije jedini kriterij za sklapanje ugovora i svi kriteriji su navedeni u dokumentaciji za nabavu

### **II.2.6. Procijenjena vrijednost**

### **II.2.7. Trajanje ugovora, okvirnog sporazuma ili dinamičkog sustava nabave**

Trajanje u mjesecima: 48

Ovaj ugovor podložan je obnavljanju: ne

### **II.2.10. Podaci o varijantama**

Varijante su dopuštene.: ne

### **II.2.11. Podaci o opcijama**

Opcije: da

Opis opcija:

Stufenweiser Abruf der Leistungen, s. im Übrigen Vergabeunterlagen.

### **II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

### **II.2.14. Dodatni podaci**

## **Odjeljak III: Pravni, gospodarski, financijski i tehnički podaci**

---

### **III.1. Uvjeti sudjelovanja**

#### **III.1.1. Sposobnost obavljanja profesionalne djelatnosti, uključujući zahtjeve koji se odnose na upis u strukovne ili obrtne registre**

Popis i kratki opis uvjeta:

Der Bieter/jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft hat zur Beurteilung der persönlichen Lage mit dem Angebot im Rahmen eines vom Auftraggeber vorgegebenen Angebotsbogens folgende Angaben/Unterlagen einzureichen:

1. Unternehmensdarstellung/Firmenprofil,
2. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen i. S. d. §§ 123 und 124 GWB; der Auftraggeber behält sich vor, bei Zweifeln an der Richtigkeit der Eigenklärungen Fremdbescheinigungen über das Nichtvorliegen der vorgenannten Ausschlussgründe nachzufordern.

#### **III.1.2. Ekonomska i financijska sposobnost**

Popis i kratki opis kriterija za odabir:

Der Bieter/jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft hat zur Beurteilung der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit mit dem Angebot im Rahmen eines vom Auftraggeber vorgegebenen Angebotsbogens folgende Angaben vorzulegen:

1. Angaben zum Umsatz (netto) in den letzten 3 Geschäftsjahren, getrennt nach Jahren.
2. Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssumme i. H. v. mindestens 3 000 000 EUR für Personenschäden und mindestens 1 000 000 EUR für sonstige Schäden, zweifach maximiert pro Jahr (aktuell gültige Fremdbescheinigung des Versicherungsgebers) oder Eigenerklärung, im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung abzuschließen.

Najniža(-e) razina(-e) sposobnosti koja se zahtijeva (koje se zahtijevaju):

Zu 2) Vorlage des Nachweises Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssumme i. H. v. mindestens 3 000 000 EUR für Personenschäden und mindestens 1 000 000 EUR für sonstige Schäden, zweifach maximiert pro Jahr (aktuell gültige Fremdbescheinigung des Versicherungsgebers) oder Eigenerklärung, im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung abzuschließen.

#### **III.1.3. Tehnička i stručna sposobnost**

Popis i kratki opis kriterija za odabir:

Der Bieter/jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft hat zur Beurteilung der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit mit dem Angebot im Rahmen eines vom Auftraggeber vorgegebenen Angebotsbogens folgende Angaben/Unterlagen vorzulegen:

1. Angaben zu den erbrachten Leistungen vergleichbarer Art (Planungsleistungen der unter Ziff. II.2.4)) der Bekanntmachung bezeichneten Art) mit konkreter Beschreibung der beauftragten Planungsleistungen (Leistungsbilder und Leistungsphasen nach HOAI und Angabe, inwieweit die jeweiligen Leistungen selbst/in einer Arbeitsgemeinschaft oder als /durch Nachunternehmer ausgeführt wurden), zum Leistungszeitraum und dem Auftraggeber nebst Ansprechpartner und Kontaktdaten.

2. Angabe der in den letzten 3 Kalenderjahren (2018, 2019, 2020) jahresdurchschnittlich sowie aktuell festen Beschäftigten inklusive Geschäftsführung/Büroinhaber untergliedert in Architekten/Ingenieure und sonstige Mitarbeiter.

Najniža(-e) razina(-e) sposobnosti koja se zahtijeva (koje se zahtijevaju):

Zu 1) Der Bieter muss über mindestens 2 Referenzen über die Erbringung von vergleichbaren Leistungen der Planung der Bauphysik gemäß Anlage 1 zur HOAI verfügen (Mindestanforderung). Die Vergleichbarkeit der erbrachten Fachplanungsleistungen setzt jeweils voraus, dass

a) die Planungsleistungen für die Realisierung (Erweiterung, Sanierung, Neubau) eines Hochbau erbracht wurden,

b) der Bewerber dort zumindest die Leistungsphasen 2 bis 5 im Sinne von Ziffer 1.2 der Anlage 1 der HOAI für die Bereiche Wärmeschutz und Energiebilanzierung, Bauakustik (Schallschutz) sowie Raumakustik erbracht hat,

c) die Leistungsphase 5 im Zeitraum seit 01/2017 abgeschlossen wurde,

d) die Baukosten (KG 300 und 400 nach DIN 276) bei mind. 10 000 000 EUR (netto) lagen,

e) das Gebäude in der Honorarzone IV eingeordnet war.

Im Falle eines Angebots einer Bietergemeinschaft ist ausreichend, dass eines der Mitglieder über die geforderten Referenzprojekte oder die Mitglieder in der Summe über die geforderten Referenzprojekte verfügen.

Zu 2) Der Bieter/die Mitglieder der Bietergemeinschaft zusammen müssen aktuell über 4 feste Mitarbeiter verfügen, die ein abgeschlossenes Studium im Bereich Bauwesen (Architektur oder Bauingenieurwesen) oder gleichwertig vorweisen. Der Auftraggeber behält sich vor, in Zweifelsfälle Nachweise hierzu zu verlangen. Im Falle eines Angebots einer Bewerbergemeinschaft ist ausreichend, dass die Mitglieder zusammen über die genannte Anzahl an Beschäftigten mit der genannten Qualifikation verfügen.

### **III.2. Uvjeti povezani s ugovorom**

#### **III.2.2. Uvjeti izvršenja ugovora**

Bedingungen für die Auftragsdurchführung folgen insb. aus dem Tariftreue- und Vergabegesetz NRW, s. Vergabeunterlagen

#### **III.2.3. Podaci o osoblju odgovornom za izvršenje ugovora**

Obveza navođenja imena i stručnih kvalifikacija osoblja zaduženog za izvršenje ugovora

## **Odjeljak IV: Postupak**

---

### **IV.1. Opis**

#### **IV.1.1. Vrsta postupka**

Otvoreni postupak

#### **IV.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave**

#### **IV.1.8. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)**

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: ne

#### **IV.2. Administrativni podaci**

#### **IV.2.2. Rok za dostavu ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje**

Datum: 10/05/2021 Lokalno vrijeme: 12:00

#### **IV.2.3. Procijenjeni datum slanja poziva na dostavu ponuda ili na sudjelovanje odabranim natjecateljima**

#### **IV.2.4. Jezici na kojima se mogu dostaviti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje**

Njemački

#### **IV.2.6. Minimalni rok valjanosti ponude**

Ponuda mora biti valjana do: 10/07/2021

#### **IV.2.7. Uvjeti za otvaranje ponuda**

Datum: 10/05/2021 Lokalno vrijeme: 12:00

### **Odjeljak VI: Dopunski podaci**

---

#### **VI.1. Podaci o obnavljanjima**

Ova nabava će se ponavljati.: ne

#### **VI.3. Dodatni podaci**

1. Der AG weist darauf hin, dass allein der Inhalt der vorliegenden europaweiten Veröffentlichung im Supplement zum Amtsblatt der EU maßgeblich ist, wenn die Bekanntmachung zusätzlich in weiteren Bekanntmachungsmedien veröffentlicht wird und der Bekanntmachungstext in diesen zusätzlichen Bekanntmachungen nicht vollständig, unrichtig, verändert oder mit weiteren Angaben wiedergegeben wird.

2. Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich elektronisch auf dem Vergabeportal (DTVP) zur Verfügung gestellt. Die Beantwortung von Fragen zum Verfahren sowie sämtliche Kommunikation zwischen den Beteiligten und der Vergabestelle erfolgt ausschließlich über das o. g. Vergabeportal. Beteiligte sind daher im eigenen Interesse gehalten, die dort für diese eingerichteten Postfächer regelmäßig auf neue Informationen der Vergabestelle zu kontrollieren.

3. Der AG hat für die Einreichung der Angebote Vordrucke erstellt. Diese sind für die Einreichung zu verwenden. Die Vordrucke sowie die weiteren Unterlagen zum Verfahren können über das o. g. Vergabeportal abgerufen werden.

4. Angebote können ausschließlich elektronisch über das Bietertool im Projektraum eingereicht werden.

Bekanntmachungs-ID: CXP4YYVDTRP

#### **VI.4. Postupci pravne zaštite**

##### **VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite**

Službeni naziv: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Poštanska adresa: Albrecht-Thaer-Straße 9

Mjesto: Münster

Poštanski broj: 48147

Država: Njemačka

E-pošta: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

Telefaks: +49 251 / 411-2165

#### **VI.4.3. Postupak pravne zaštite**

Detaljnji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite:

Nach § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 4 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

#### **VI.5. Datum slanja ove obavijesti**

09/04/2021